



Estonian (eesti)

## Sissejuhatavad riitused

Risti märk

Isa, Poja ja Püha Vaimu nimel.

Aamen

Tervitus

Meie Issanda Jeesuse Kristuse arm,  
ja Jumala armastus, ja Püha Vaimu  
osadus Ole sinuga kõigiga.

Ja oma vaimuga.

Penitentsiaalne tegevus

Vennad (vennad ja õed),  
tunnistame oma patte, Ja nii  
valmistage end pühade saladuste  
tähistamiseks ette.

Tunnistan kõigevägevale Jumalale Ja  
teile, mu vennad ja õed, et mul on  
väga pattu teinud, minu mõtetes ja  
sõnades, selles, mida ma olen  
teinud ja selles, mida ma pole  
suutnud teha, Minu süü läbi Minu  
süü läbi minu kõige raskema süü  
kaudu; seetõttu küsin õnnistatud  
Mary alati-viirgin, kõik inglid ja  
pühakud, Ja sina, mu vennad ja õed,  
palvetada minu eest Issanda poole,  
meie Jumala eest.

Sundanese (Basa Sunda)

## Upacara renik

Tanda salib

Dina nami bapak, sareng putrira,  
sareng Roh Suci.

Amatona

Salam

Rahmat Gusti Jesus Kristus,  
sareng cinta Gusti, sareng  
Komuni Suci Suci Janten sareng  
anjeun sadayana.

Sareng sumanget anjeun.

Polah penitentent

Kuda (dulur sareng sadulur),  
hayu urang ngaku dosa urang,  
Sareng janten nyiapkeun diri  
pikeun ngagungkeun misteri  
suci.

Kuring ngaku ka Gusti Nu Maha  
Kawasa sareng anjeun, dulur  
sareng sadulur kuring, yén kuring  
rada dosa, dina pikiran kuring  
sareng dina kecap kuring, dina  
naon anu kuring parantos  
dilakukeun sareng naon anu  
kuring parantos gagal,  
ngalangkungan lepat kuring  
ngalangkungan lepat kuring  
ngalangkungan lepat anu paling  
hébat kuring; ku sabab kuring  
naros ka BLAYED mary-parawan,  
sahaya malaikat sareng Saints,  
sareng anjeun, dulur adi kuring,  
ngado'a pikeun kuring ka Gusti  
Gusti urang.

## Estonian (eesti)

Kas kõikvõimas Jumal halastab  
meid, Andke meile oma patud, ja  
viige meid igavesesse ellu.

Aamen  
Kyrie

Issand, halasta.

Issand, halasta.

Kristus, halasta.

Kristus, halasta.

Issand, halasta.

Issand, halasta.

Gloria

Au Jumalale kõrgeimasse, ja maa  
peal rahu hea tahtega inimestele.  
Kiidame sind, Me õnnistame sind,  
Me jumaldame sind, Me ülistame  
sind, Täname teid suurepärase  
hiilguse eest, Issand Jumal, taevane  
kuningas, Oo, jumal, kõikvõimas isa.  
Issand Jeesus Kristus, ainult  
sündinud Poeg, Issand Jumal,  
Jumala talle, Isa Poeg, Sa võtad ära  
maailma patud, halasta meie peale;  
Sa võtad ära maailma patud, saada  
meie palve; Istub isa paremas käes,  
Halasta meie peale. Teie jaoks üksi  
on püha, sina üksi olete Issand, Teie  
üks olete kõige kõrgem, Jeesus  
Kristus, Püha Vaimuga, Jumala  
hiilguses Isa. Aamen.

Koguma

## Sundanese (Basa Sunda)

Muga Gusti Nu Maha Kawasa  
ngahampura kami dosa urang,  
sareng bawa kami pikeun  
kahirupan anu langgeng.

Amatona  
Katyaji

Gusti, hampura.

Gusti, hampura.

Kristus, hampura.

Kristus, hampura.

Gusti, hampura.

Gusti, hampura.

Gloria

Puji ka Gusti nu maha luhur,  
sareng katengtreman di bumi  
pikeun jalma-jalma anu hadé.  
Kami muji anjeun, kami  
ngaberkahan anjeun, kami muja  
anjeun, kami muji anjeun, kami  
hatur nuhun pikeun kamulyaan  
hébat anjeun, Gusti Allah, Raja  
sawarga, Ya Allah, Bapa nu maha  
kawasa. Gusti Yesus Kristus,  
Putra Tunggal, Gusti Allah, Anak  
Domba Allah, Putra Rama,  
Anjeun mupus dosa-dosa dunya,  
hampura ka kami; Anjeun mupus  
dosa-dosa dunya, nampi doa  
urang; Anjeun linggih di sisi  
katuhu Bapa, hampura ka urang.  
Pikeun anjeun nyalira anu Maha  
Suci, ngan ukur anjeun Gusti,  
ngan ukur anjeun anu Maha  
Agung, Yesus Kristus, kalawan  
Roh Suci, dina kamulyaan Allah  
Rama. Amin.

Ngumpulkeun

Estonian (eesti)

**Palvetagem.**

Aamen.

## Sõna liturgia

Esimene lugemine

Issanda sõna.

Tänu Jumalale.

Vastutus psalm

Teine lugemine

Issanda sõna.

Tänu Jumalale.

Kirikulaul

**Issand olgu sinuga.**

Ja oma vaimuga.

**Püha evangeeliumi lugemine  
vastavalt N.**

Au teile, Issand

**Issanda evangeelium.**

Kiitus teile, Issand Jeesus Kristus.

Usu eriala

Ma usun ühte jumalasse,  
Kõigeväeline isa, taeva ja maa  
tegija, Kõigist nähtavatest ja  
nähtamatutest. Ma usun ühte  
Issanda Jeesusesse Kristusesse,  
Jumala ainus sündinud poeg,  
sündinud isast enne igas vanuses.  
Jumal Jumalast, Valgus valgust,  
tõeline Jumal tõelisest Jumalast,  
Sündinud, mitte tehtud,  
konsubstantiaalne isaga; Tema  
kaudu tehti kõik asjad. Meie jaoks ja  
meie päästmiseks tuli ta taevast  
alla, ja Püha Vaimu poolt oli Neitsi  
Maarja kehastunud, ja sai meheks.

Sundanese (Basa Sunda)

**Hayu urang ngadoa.**

Amin.

## Liturgy tina kecap

Maca heula

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Psalmp

Bacaan kadua

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Injil

**Gusti janten sareng anjeun.**

Sareng sareng sumanget anjeun.

**Bacaan tina Injil suci numutkeun  
N.**

Maha Suci ka Gusti

**Injil Gusti.**

Puji ka anjeun, Gusti Yesus  
Kristus.

Samaun iman

Abdi percanten ka hiji Gusti,  
Bapa nu maha kawasa, nu  
nyieun langit jeung bumi, tina  
sagala hal anu katingali sareng  
anu teu katingali. Abdi percanten  
ka hiji Gusti Yesus Kristus, Putra  
Tunggal Allah, dilahirkeun ti  
Rama sateuacan sadayana umur.  
Gusti ti Allah, Cahaya tina  
Cahaya, Allah sajati ti Allah  
sajati, begotten, teu dijieun,  
consubstantial jeung Rama;  
ngaliwatan Anjeunna sagala hal  
dijieun. Pikeun urang lalaki jeung  
pikeun kasalametan urang

## Estonian (eesti)

Meie pärast risti löödi ta Pontius Pilaatuse all, Ta kannatas surma ja maeti, ja tõusis jälle kolmandal päeval vastavalt pühakirjadele. Ta tõusis taevasse ja istub isa paremas käes. Ta tuleb uuesti hiilguses elavate ja surnute hindamiseks ja tema kuningriigil pole lõppu. Ma usun Püha Vaimu, Issandasse, elu andjasse, kes läheb isalt ja pojalt, Keda koos isa ja pojaga jumaldatakse ja ülistatakse, kes on prohvetite kaudu rääkinud. Ma usun ühte, püha, katoliiklikku ja apostlikku kirikusse. Tunnistan pattude andestuse jaoks ühte ristimist ja ootan surnute ülestõusmist ja tulevase maailma elu. Amen.

Kodune

Universaalne palve

**Palvetame Issanda poole.**

Issand, kuule meie palvet.

**Armulaua liturgia**

Rünnak

Õnnistatud ole alati Jumal.

## Sundanese (Basa Sunda)

manéhna turun ti sawarga, jeung ku Roh Suci ieu incarnate tina Virgin Mary, sarta jadi lalaki. Demi urang Anjeunna disalib dina kaayaan Pontius Pilatus, Anjeunna ngalaman maot sareng dikubur, sarta gugah deui dina poe katilu luyu jeung Kitab Suci. Anjeunna naék ka sawarga sarta linggih di leungeun katuhu Rama. Anjeunna bakal sumping deui dina kamulyaan pikeun nangtoskeun anu hirup sareng anu paéh jeung karajaanana moal aya tungtungna. Abdi percanten ka Roh Suci, Gusti, anu masihan kahirupan, anu asalna ti Rama sareng Putra, anu dipuja sareng dimulyakeun sareng Rama sareng Putra, anu parantos nyarios ngalangkungan nabi-nabi. Kuring percanten ka Garéja anu hiji, suci, katolik sareng apostolik. Kuring ngaku hiji Baptisan pikeun panghampura dosa sareng kuring ngarep-ngarep kana hudangna anu maot jeung kahirupan dunya nu bakal datang. Amin.

Homily

Doa Universal

**Urang ngadoa ka Gusti.**

Gusti, ngadangukeun doa kami.

**Liturgy tina Eucharist**

Panawaran

Maha Suci Allah salawasna.

## Estonian (eesti)

Palvetage, vennad (vennad ja õed),  
et minu ohver ja sinu oma võib olla  
Jumalale vastuvõetav, Kõigeväeline  
isa.

Las Issand aktsepteerib  
ohverdamist teie kätes Tema nime  
kiituse ja au eest, Meie heaks ja  
kogu tema püha kiriku hüve.

Aamen.

Armulaua palve

**Issand olgu sinuga.**

Ja oma vaimuga.

**Tõstke oma süda üles.**

Tõstame nad üles Issanda juurde.

**Tänu tänan Issandat oma Jumalat.**

See on õige ja õiglane.

Püha, püha, püha Issand  
võõrustajate Jumal. Taevas ja maa  
on teie au täis. Hosanna kõige  
kõrgemas. Õnnistatud on see, kes  
tuleb Issanda nimel. Hosanna kõige  
kõrgemas.

**Usu müsteerium.**

Kuulutame teie surma, Issand, ja  
tunnistage oma ülestõusmist Kuni  
sa jälle tuled. Või: Kui sööme seda  
leiba ja jootes seda tassi, Kuulutame  
teie surma, Issand, Kuni sa jälle  
tuled. Või: Päästa meid, maailma  
Päästja, Sest teie risti ja  
ülestõusmise Olete meid vabaks  
lasknud.

## Sundanese (Basa Sunda)

Doakeun, dulur-dulur (dulur-  
dulur), yén kurban abdi sareng  
anjeun bisa ditarima ku Allah,  
Bapa nu maha kawasa.

Muga-muga Gusti nampi  
pangorbanan anjeun pikeun  
pujian jeung kamulyaan  
ngaranna, keur alus urang jeung  
alus sadaya Garéja suci-Na.

Amin.

Doa Eucharistic

**Gusti janten sareng anjeun.**

Sareng sareng sumanget anjeun.

**Angkat haté.**

Urang angkat aranjeunna ka  
Gusti.

**Hayu urang muji sukur ka Gusti  
Allah urang.**

Éta leres sareng adil.

Suci, Suci, Maha Suci Gusti Nu  
Maha Kawasa. Langit jeung bumi  
pinuh ku kamulyaan Anjeun.  
Hosana di nu pangluhurna.  
Rahayu anu sumping dina nami  
Gusti. Hosana di nu pangluhurna.

**Misteri iman.**

Kami ngumumkeun maot anjeun,  
ya Gusti, sareng ngaku Kiamat  
anjeun dugi ka sumping deui.  
Atawa: Nalika urang tuang Roti  
ieu sareng nginum Piala ieu,  
Kami ngumumkeun maot anjeun,  
ya Gusti, dugi ka sumping deui.  
Atawa: Simpen kami,  
Jurusalamet dunya, pikeun ku  
Salib anjeun sareng Kiamat

## Estonian (eesti)

Aamen.

### Osadusriitus

Päästja käsul ja moodustatud jumaliku õpetuse abil, julgeme öelda:

Meie Isa, kes sa oled taevas, Pühitsetud olgu sinu nimi; su kuningriik tuleb, Sinu tehakse Maal, nagu see on taevas. Andke meile sel päeval oma igapäevane leib, ja anna meile andeks oma üleastumised, kui me andestame neile, kes meid ületavad; ja viige meid mitte kiusatusse, kuid päästa meid kurjusest.

Vabastage meid, Issand, me palvetame, igast kurjusest, Andke meie päevil armulikult rahu, et teie halastuse abiga, Me võime olla alati pattudest vabad ja igasuguse häda eest, Kui ootame õnnistatud lootust ja meie Päästja Jeesuse Kristuse tulek.

Kuningriigi jaoks, jõud ja au on teie oma Nüüd ja igavesti.

Issand Jeesus Kristus, kes ütles teie apostlitele: Rahu jätan sulle, mu rahu annan sulle, mitte meie pattudele, Aga teie kiriku usu kohta ja andke armulikult talle rahu ja

## Sundanese (Basa Sunda)

anjeun parantos ngabebaskeun kami.

Amin.

### Ritus komuni

Dina parentah Jurusalamet urang sareng dibentuk ku ajaran ilahi, urang wani nyarios:

Rama kami, anu aya di sawarga, hallowed jadi ngaran anjeun; Karajaan anjeun sumping, kersa anjeun dilakonon di bumi saperti di sawarga. Pasihan abdi dinten ieu roti sapopoe, sareng ngahampura dosa-dosa kami, sakumaha urang ngahampura jalma anu trespass ngalawan kami; jeung ulah ngakibatkeun urang kana godaan, tapi nyalametkeun kami tina jahat.

Luputkeun kami, Gusti, kami neneda, tina sagala kajahatan, masihan katengtreman dina dinten urang, yén, ku pitulung rahmat anjeun, urang bisa salawasna leupas tina dosa tur salamet tina sagala marabahaya, sakumaha urang ngadagoan harepan rahayu jeung datangna Jurusalamet urang, Yesus Kristus.

Pikeun karajaan, kakawasaan jeung kamulyaan anjeun ayeuna jeung salamina.

Gusti Yesus Kristus, anu ngadawuh ka rasul-rasul anjeun: Damai kuring ninggalkeun anjeun, katengtreman kuring masihan anjeun, ulah ningali kana dosa urang, tapi dina iman

## Estonian (eesti)

ühtsust vastavalt teie tahtele. Kes elavad ja valitsevad igavesti.

Aamen.

Issanda rahu olgu teiega alati.

Ja oma vaimuga.

Pakume üksteisele rahu märki.

Jumala talleke, sa võtad ära maailma patud, Halasta meie peale.  
Jumala talleke, sa võtad ära maailma patud, Halasta meie peale.  
Jumala talleke, sa võtad ära maailma patud, Andke meile rahu.

Vaata Jumala talle, Vaata, see, kes võtab ära maailma patud.  
Õnnistatud on need, mis kutsuti talle õhtusöögile.

Issand, ma pole vääriline et peaksite sisenema minu katuse alla, Kuid öelge ainult sõna ja mu hing saab terveks.

Kristuse keha (veri).

Aamen.

Palvetagem.

Aamen.

## Lõplikud riitused

### Õnnistus

Issand olgu sinuga.

Ja oma vaimuga.

## Sundanese (Basa Sunda)

Garéja anjeun, sarta graciously masihan dirina karapihan sarta persatuan luyu jeung kahayang anjeun. Anu hirup jeung marentah salamina.

Amin.

Katengtreman Gusti salawasna sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Hayu urang silih nawiskeun tanda perdamaian.

Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya, hampura ka urang. Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya, hampura ka urang. Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya, pasihan katengtreman.

Tingali Anak Domba Allah, behold anjeunna anu mupus dosa dunya. Bagja jalma anu disebut kana tuangeun Anak Domba.

Gusti, abdi teu pantes yén anjeun kedah asup ka handapeun hateup kuring, tapi ngan nyebutkeun kecap jeung jiwa kuring bakal healed.

Awak (Getih) Kristus.

Amin.

Hayu urang ngadoa.

Amin.

## Ngarayu ritus

### Berkah

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Estonian (eesti)

Võib kõikvõimas Jumal teid  
õnnistada, Isa ja poeg ja Püha Vaim.

Aamen.

Vallandamine

Minge edasi, mass on lõppenud.

Või: minge ja teatage Issanda  
evangeeliumi. Või: minge rahu,  
ülistades Issandat oma elu järgi.

Või: minge rahu.

Tänu Jumalale.

Sundanese (Basa Sunda)

Muga-muga Gusti Nu Maha  
Kawasa ngaberkahan anjeun,  
Rama, jeung Putra, jeung Roh  
Suci.

Amin.

PHK

Kaluar, Misa geus réngsé. Atawa:  
Buka, bewarakeun Injil Gusti.

Atanapi: Pergi kalayan tengtrem,  
muji Gusti ku hirup anjeun.

Atawa: indit dina karapihan.

Syukur ka Gusti.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC